



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

中國 產品危害 每月小結 簡報

January 2022

2022年一月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊[CPSC的召回頁面](#)，查看公告全文。

22-718	The power cord can become loose from the treadmill's power socket , posing a fire hazard. 電線會與跑步機電源插座松離，構成火災危害。
22-061	The beach loungers can collapse unexpectedly, posing an injury hazard if fingers get caught in the metal folding joints. 沙灘躺椅會意外坍塌，如果手指被夾在金屬折疊鉸鏈中構成受傷危害。
22-057	The children's nightgowns fail to meet flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。
22-055	Children's sleepwear garments fail to meet the United States flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡衣服裝不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。
22-053	The children's robes fail to meet flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童浴袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。
22-052	The youth all-terrain vehicles (ATVs) fail to comply with the requirements of the federal mandatory ATV safety standard. Children can operate them above the maximum allowed speed, increasing the risk of a crash that can cause serious injuries. The handlebars pose a laceration hazard should the child rider's body or head impact the handlebars at a high rate of speed such as in a crash. In addition, the parking brake does not prevent the movement of the vehicle at the minimum

	<p>required steepness. ATVs that fail to meet the mandatory safety requirements pose a risk of serious injury or death to children.</p> <p>青少年全地形車 (ATVs) 不符合美國聯邦 ATV 強制性安全標準的要求。兒童會以超過允許速度行駛，增加了撞車風險，從而引起嚴重受傷。另外，駕車兒童高速行駛而撞車時，如果身體或頭部撞到手把會構成割傷危害。此外，剎車不能在最低要求坡度製止車輛行駛。 ATV 不符合美國聯邦強制性要求，對兒童構成嚴重受傷和死亡風險。</p>
22-715	<p>Paint on the children's wood wagons, the plastic handles, and the red plastic cover contain levels of lead that exceed the maximums allowed. Excessive levels of lead can be toxic or cause other health problems to young children if the paint is ingested.</p> <p>兒童木製手推車，塑料把柄和紅色塑料頂蓬上的油漆含鉛超過最大限量。含鉛超量是有毒的，如果吞入口中會引起幼兒身體健康問題。</p>
22-043	<p>The youth model all-terrain vehicles (ATVs) do not meet mandatory safety requirements. Children can operate them above the maximum allowed speed, increasing the risk of a crash that can cause serious injuries. In addition, the handlebars pose a laceration hazard should the child rider's body or head impact the handlebars at a high rate of speed such as in a crash.</p> <p>青少年全地形車 (ATVs) 不符合美國聯邦強制性安全要求。兒童會以超過允許速度行駛，增加了撞車風險，從而引起嚴重受傷。另外，駕車兒童高速行駛而撞車時，如果身體或頭部撞到手把會構成割傷危害。</p>